



seit 1996 // Ausgabe 4 | 2012

FLORIAN NACHRICHTEN

!!! BALL !!!
Feuerwehr Hochleithen
19. Jänner Volksschule Hochleithen

GESEGNETE WEIHNACHTEN, GLÜCK UND GESUNDHEIT FÜR 2013 WÜNSCHEN DIE MITGLIEDER DER FEUERWEHR HOCHLEITHEN

Der Bürgermeister, der Bundesfeuerwehrrat, der Kommandant und die Feuerwehrgemeinderätin richten ihre Worte an die Bevölkerung

- Feuerwehr 122
- Polizei 133
- Rettung/Notarzt 144
- Gasgebrennen 128
- Ärzte Notdienst 141
- Vergiftungs-Info 01 4064343



Putz-Haas & Riehs-Hilbert
RECHTSANWÄLTE OG

Mag. Sabine Putz-Haas

Dr. Sabine Riehs-Hilbert

- Ehe- und Familienrecht •
- Erbrecht •
- Forderungseintreibungen •
- Allgemeines Zivilrecht •
- Miet-, Wohn- und Baurecht •
- Vertragsrecht •
- Schadenersatzrecht •
- Arbeitsrecht •

1030 Wien, Untere Viaduktgasse 6/8, Telefon 01/715 12 71, Fax 01/715 12 71-20
E-mail: office@rechtsanwaeltinnen.at - www.rechtsanwaeltinnen.at

K. J. RERNBÖCK

der Spezialist für
HOCHBAUMSCHNITT

Wir schneiden Bäume jeder Art und
entsorgen das Schnittgut!
Besichtigung und Kostenvoranschlag kostenlos!

Tel.+ Fax: 02245/5469
Mobil: 0664/383 22 11



ORTNER & PIRRITANO

Malerei

Anstrich

Fassaden

2123 Wolfpassing
Hoher Weg 15

Mobil: 0664/164 17 11

Tel.: 02245/89 40 60
Fax: 02245/89 40 69

Inhalt

Einsätze

122





SCHWERER VERKEHRSUNFALL

Autobahn A5-B7
| 12.10.2012 - 16:16 |

Alarmierung: 16:16 Dauer: 1 h 30min

Eingesetzte Fahrzeuge:
VRF, RLF, TLF

Eingesetzte Mitglieder:
16 Feuerwehrmitglieder + 9 Reserve

Anwesende Kräfte:
Rettung, Autobahnpolizei, Hub-
schrauber, Geistlicher, Bonaventura



Ein auf der A5 Richtung Brunn fahrendes Fahrzeug kam aus ungeklärter Ursache von der Fahrbahn ab und wurde über die Leitplanke von der Autobahn auf einen Parkplatz der Landesstraße B7 geschleudert. Nach der Landung des Fahrzeuges, über-

schlug sich dieses mehrmals bis es zum Stillstand kam.

Beim Eintreffen der Feuerwehr Hochleithen war die verletzte Person bereits von einem zufällig vorbeikommenden Arzt und einem Ersthelfer aus dem Fahrzeug gerettet und es war mit der Wiederbelebung begonnen worden.

Die verunfallte Person wurde gemeinsam von Kameraden der Feuerwehr Hochleithen und der anwesenden Ärzte eine Stunde lang reanimiert. Leider mussten die Rettungskräfte feststellen, dass Sie den Kampf verloren hatten.

FAHRZEUGBERGUNG

Triftstraße | 18.09.2012 - 05:15 |



Alarmierung: 05:15 Dauer: 40 min

Eingesetzte Fahrzeuge:

VRF, RLF, MTF

Eingesetzte Mitglieder:

10 Feuerwehrmitglieder + 6 Reserve

Anwesende Kräfte:
Feuerwehr, Polizei

Die Lenkerin eines PKWs kam am frühen Morgen von der Fahrbahn ab und landete unverletzt im Auffangbecken. Der PKW konnte mittels Seilwinde des Rüstlöschfahrzeuges geborgen werden. Dazu musste die Triftstraße kurz gesperrt werden.

Nach der Bergung des Fahrzeuges wurde die Fahrbahn durch die Polizei wieder freigegeben.

ERSTE ÜBUNG IM NEUEN ATEMSCUTZ-ÜBUNGSRAUM

| 11.10.2012 - 19:00 |



Dieser Übungsdurchgang wurde im neuen Atemschutzübungskeller unter der Volksschule Hochleithen durchgeführt. Der Keller wurde für Atemschutzübung adaptiert und dient zur Durchführung von realistischen Übungen. Der Übungskeller wurde zur Schonung der Einsatzbekleidung mit Teppich ausgelegt. Die diversen Umbauten wie Trennwände, Türe, Ton- und Lichtanlage werden im Winter eingebaut. Um relativ Wirklichkeitsnahe zu üben und mit dem Nebelgerät keine Geruchsbelastigung in der Schule zu erzeugen, werden die Atem-

Gewerlich
WASNER
Sicherheits-Systeme

ES

Sicherheit(s)-
Technik e.U.

Lindengasse 58 / Ecke Zieglergasse, A-1070 Wien
Gratis Hotline: 0800/50 10 75
Tel.: 01/292 35 45 Fax: 01/292 35 45 35
Notdienst: 0664/286 08 13 office@es-technik.at


HEINISCH

2123 Wolfpassing, Im Wiesthal 1
(02245) 89107 - 0
www.weingut-heinish.at



REGNER - WEINVIERTEL
Exzellente Weine & Obstbrände
Tel. 02245 / 89120

Wenn sie an Brandschutz denken ...

NoFire Kurse und Seminare gemäß TRVB O 117
BRANDSCHUTZ Brandschutz- und Fluchtwegspläne
Brandschutzmanagement

www.NoFire.pro Tel: +431 545 33 14

schutzmasken mit einer Klebefolie versehen die einen Rauch simulieren. Dieser Übungsraum gibt den Mitgliedern der Feuerwehr Hochleithen die Möglichkeit ihre Fähigkeiten für den Einsatzfall zu trainieren.

in jedem Haushalt mindestens ein Feuerlöscher. Bereits über zehn Jahre revidiert und überprüft die Fa. Afis die Feuerlöscher der Gewerbebetriebe und Bewohner von Hochleithen. Die Fa. Afis überprüfte 107 Löscher aus unserer Gemeinde und Umgebung. Ein kleiner Feuerlöscher kann sehr viel im eigenen Haus im Notfall bewirken.

16-STÜNDIGER ERSTE HILFE KURS

| 13.11.2012 - 19:00 |



Von Dienstag, den 13.11.2012 bis Freitag, 16.11.2012 wurde ein 16-stündiger Erste Hilfe Kurs im Feuerwehrhaus Hochleithen abgehalten. Die Vortragende Christine Friedl lehrte bei diesem Kurs den 7 anwesenden Kameraden/innen aus dem Feuerwehrabschnitt Wolkersdorf die richtige Handhabung der Ersten Hilfe. Abschnittskommandant BFR Johann Rernböck dankt der Feuerwehr Hochleithen für die Räumlichkeiten, Abschnittssachbearbeiter EBI Gerhard Friedl für die Organisation und Frau Christine Friedl für die unentgeltliche Abhaltung des Kurses.

FEUERLÖSCHER ÜBERPRÜFUNG

| 10.11.2012 - 09:00 |



Am 10.11.2012 fand im Feuerwehrhaus die 2-jährige Feuerlöscher Überprüfung durch die Fa. Afis statt. Seit rd. zwanzig Jahren organisiert die Feuerwehr die Löscher Überprüfung und Neubeschaffung. Von anfangs 50-60 Löschern in der Gemeinde gibt es jetzt rd. 130 Feuerlöscher in der Gemeinde Hochleithen.

Wenn man bedenkt, dass jeder Großbrand im Anfangsstadium mit einem Feuerlöscher bekämpft werden kann, so ist das Sicherheitsdenken der Hochleithner Bevölkerung schon gut. Das Ziel sollte sein,

LATERNFEST KINDERGARTEN HOCHLEITHEN

| 13.11.2012 - 17:00 |



Treffpunkt der Kinder war beim Kindergarten Hochleithen. Anschließend ging es mit den Laternen zur Pfarrkirche Traunfeld und danach ins Feuerwehrhaus Hochleithen. Bei Kinderpunsch, Brötchen und Kuchen fand der Abend einen schönen Ausklang. Die Feuerwehr Hochleithen stellt immer gerne dem Kindergarten Hochleithen die Fahrzeughalle für ihre Veranstaltung zur Verfügung.



Bio Obstbau
Filipp Bio Fruchtsäfte
Bio Äpfel

Als Hof Verkauf: Sa 9-13 Uhr und täglich bei Anwesenheit
ZL25 Bogenmeisels, Raasdorfstraße 28, Tel.: 02245/89152

www.bioobstbau-filipp.at

Sütte
VIENNA

llg lernen leicht gemacht
nachhilfe für alle klassen
und alle schultypen

dr. rudolf heller
0699 / 1190 99 73
www.lernenleichtgemacht.co.at



Hauptstraße 85
2123 Wolfpassing
Tel. 0664/ 1244 290

HOLY Ges.m.b.H. seit 1972 Franz Holy der Installateur

FRANZ HOLY 2123 Traunfeld, Pater-Haspinger-Straße 20
www.franzholy.at Tel. 02245/89213 mail: franzholy@aon.at

Gas - Wasser - Heizung - Elektro - Solar - Photovoltaik - Wärmepumpen

Der Installateur für hygienische Trinkwasserleitungen sowie behagliche Wärme – nicht nur im Wohnbereich, auch für traubenverarbeitende Betriebe, Verkostungs- und Heurigenlokale

STRASSENFEST - ERLÖS WURDE DER FEUERWEHR HOCHLEITHEN GESPENDET

| 21.11.2012 - 16:00 |



Am 3.11.2012 veranstalteten Brigitte und Christian Randus, beide große Freunde der Feuerwehr Hochleithen, bei herrlichem Herbstwetter ein Straßenfest in der Bachstraße in Traunfeld. Der Reinerlös dieser Veranstaltung wurde der Feuerwehr Hochleithen gespendet und dient zur Anschaffung von neuen Geräten. Die Anwesenden fühlten sich sehr wohl und freuten sich über Glühwein, Punsch, Bier, Maroni, Lebkuchen und gebratenen Kartoffeln und waren sehr spendenfreudig.

Es ist schön zu wissen, dass es Menschen gibt, die für die Feuerwehr arbeiten und damit die Mitglieder der Feuerwehr Hochleithen für ihre Arbeit belohnen.

Die Feuerwehr Hochleithen dankt der Fam. Randus für die Spende von 251,50 €.



AUSSERORDENTLICHER ABSCHNITTSFEUERWEHRTAG DES ABSCHNITTES WOLKERSDORF

| 30.11.2012 - 19:00 |



Der außerordentliche Abschnittsfeuerwehrtag des Abschnittes Wolkersdorf fand diesmal in Wolkersdorf statt. Die Feuerwehr Hochleithen war mit einer Delegation von 8 Mitgliedern vertreten.

Abschnittskommandant BFR Johann Rernböck konnte Delegationen aller Feuerwehren unter ihnen die Ehrengäste Abg. NÖ LT Mag. Kurt Hackl, von der BH Mistelbach Fr. Mag. Sandra Gatterer, Bezirkskommandant LFR Karl Graf, Bürgermeisterin der Stadt Wolkersdorfwirkl. Hofrat DI Anna Steindl, begrüßen.



Nach dem Gedenken an die Verstorbenen stellte er in seinem Bericht über eine Statistik die Leistungen der Feuerwehren im abgelaufenen Jahr dar und berichtete über Aktuelles. Die Sachbearbeiter berichten über ihre Arbeit in den Sachgebieten und klären die Teilnehmer über Neues auf. Mit einer Ankündigung und Terminvorschau für das Jahr 2013 waren die Berichte beendet.

Die Ehrengäste dankten den Feuerwehren des Abschnittes Wolkersdorf für ihre Leistungen und strichen wieder, auf Grund der vorgelegten Zahlen, die Wichtigkeit des Ehrenamtes hervor. Mit den besten Weihnachts- und Neujahrswünschen beendete BFR Rernböck die Tagung.

BESUCH DER FEUERWEHR BLINDENMARKT

| 22.09.2012 - 17:00 |

Im Zuge ihres 3-tägigen Feuerwehrausfluges der sie ins Weinviertel führte, besuchten auch die Mitglieder der Feuerwehr Blindenmarkt die Feuerwehr Hochleithen. Nach der Begrüßung durch Kommandant HBI Rudolf Weigl wurde die Feuerwehrzentrale besichtigt. Bei einem gemütlichen Glas Wein entstand noch reger Erfahrungsaustausch.

Die Kameraden bedankten sich mit einem Gastgeschenk für die nette Aufnahme.

Mo 8:00-12:00 13:00-15:00
Di 8:00-12:00
Mi 8:00-12:00 13:00-15:00
Do 8:00-12:00
Fr 8:00-12:00 13:00-17:00

Franz Kammerzell
Gertrude Gindl

Mein Einsatz für Niederösterreich

0 22 45 / 89 230

Raiffeisenkasse Wolkersdorf
Bankstelle Hohleithen



Winzerhof
Herbert & Maria Schütz

Hauptstraße 24
2123 Traunfeld
Tel.: 02245 89725

Schütz

winzerhof.schuetz@aon.at
www.winzerhof-schuetz.at

**Spezifischer
RUDOLF SCHMID**
A-2126 Ladendorf, Hauptstraße 80
Tel.: 02575/2257
www.spezifischer.at

Ihre Experten für Versicherung, Vorsorge und Vermögen.

Allianz Agentur

Herwig Schramm & Rudolf Weigl

2120 Wolkersdorf, Wienerstraße 1
Tel. 02245/ 83333, Fax 02245/20070
herwig.schramm@allianz.at
rudolf.weigl@allianz.at

Wenn's drauf ankommt, hoffentlich Allianz.



FEUERWEHRBALL 2013 – EIN HÖHEPUNKT DES JAHRES

!!ACHTUNG!! Reservierung NEU !!ACHTUNG!!

Die Feuerwehr Hochleithen lädt wieder zum Feuerwehrball. Eine Ballveranstaltung die seinesgleichen sucht, die von vielen auswärtigen Gästen besucht wird.

Am 19.Jänner 2013 heißt es um 20:30 Uhr nach der Begrüßung des Kommandos und der Eröffnung von Bürgermeister Ing. Adolf Mechtler sowie der Eröffnungspolonaise „alles Walzer“. Bar, Vi-nothek, Disco und Mitternachtseinlage runden diese aufwendig,

für die Bevölkerung organisierte, Veranstaltung ab.

Um den Gästen das lästige Anstellen bei der Platzreservierung zu ersparen, wird es 2013 erstmals die Möglichkeit einer telefo-nischen Platzreservierung geben. Den oder die Plätze werden den Gästen nach Einlangen der Reservierung zugeteilt.

Die Reservierungsgebühr von 1,- € ist unmittelbar nach der Reser-vierung zu bezahlen ansonsten die Reservierung wieder verfällt.

Reservierung unter:

HBI Rudolf Weigl 0664/543 44 60
BFR Johann Rernböck 0664/453 43 32

Das Kommando und die Kameraden der Feuerwehr Hochleithen freuen sich auf Ihren Besuch.

LEISTUNGEN DER FEUERWEHR HOCHLEITHEN 2012

Im Jahr 2012 vollbrachten die Mitglieder der Feuerwehr Hochleit-hen folgende Leistungen:

Einsatztätigkeit:

25 Einsätze 483 Mitglieder 494 Einsatzstunden

Tätigkeiten:

97 Tätigkeiten 707 Mitglieder 1606Tätigkeitsstunden

Übungen:

34 Übungen 501 Mitglieder 1247 Übungsstunden

Kurse und Lehrgänge an der Landesfeuerwehrschule:

32 Kurse 62 Mitglieder 507 Kursteilnahmestunden

Bewerter- und Bewerbstätigkeiten:

5 Tätigkeiten 5 Mitglieder 23 Bewerterstunden

Ergibt: 196 Ereignisse 1762 Mitglieder 3943 Stunden

jeden zweiten Tag ein Ereignis, 9 Mann/Ereignis im Einsatz, 438 Tage á 9 Stunden, 87 Arbeitswochen á 5 Tage.

Diese Aufstellung soll aufzeigen, was alleine die Feuerwehr Hoch-leithen den Bürgern und der Wirtschaft pro Jahr tatsächlich bringt. Bei Kosten von rd. 22,00 € /Std/Frau-Mann, erspart sich die Öff-fentlichkeit rd. 87.000,00 € / Jahr

Nicht eingerechnet die Eigenleistungen durch Veranstaltungen und Sammlungen.

WORTE DES BÜRGERMEISTERS

Bürgermeister, Ing. Adolf Mechtler

Liebe Feuerwehrkameradinnen und Feuer-wehrkameraden!

Liebe Leserinnen und Leser der Floriani-nachrichten!

Wenn man auf einer virtuellen Karte un-serer Gemeinde einen Punkt sucht, wo sich Begeisterung, Kompetenz, Effizienz und Kameradschaftsgeist treffen, dann landet

man unweigerlich in der Feuerwehrzentra-le Hochleithen. Die Konzentration auf die ureigenen Tugenden des Feuerwehrwesens gepaart mit der Förderung der individu-

Hanfwelt-Shop RNj
www.hanfwelt-shop.at

Unser Onlineshop ist
täglich 24 Stunden für
sie geöffnet.
Wir freuen uns auf
ihren Besuch!



Weingut

VOGT

In der Trift 1
2123 Wolfpassing

Tel.: 02245/89 22 44
Mail: office@weingut-vogt.at
Web: <http://www.weingut-vogt.at>



Unsere
Öffnungszeiten
finden sie auf
unserer Homepage
oder im
Gemeindekalender.

www.presshausheuriger-mallin.at



Autohaus Annessi

2201 Hagenbrunn - Industriegebiet
Brünner Bundesstraße, Kupferschmiedg. 10
Tel. +43(0)2246 / 2257
www.annessi.at info@annessi.at

ellen Fähigkeiten der einzelnen Mitglieder hat aus unserer Freiwilligen Feuerwehr Hochleithen eine überregional beachtete und geschätzte Vorzeigetruppe gemacht. Im Hinblick auf die feuerpolizeilichen Aufgaben der Gemeinde zaubert diese Tatsache ein Lächeln ins Gesicht des Bürgermeisters, weil ein verlässlicher Partner 24 Stunden am Tag, 7 Tage die Woche und 52 Wochen im Jahr in Windeseile einsatzbereit ist und die Menschen in unserer schönen Gemeinde im Fall des Falles von helfenden Händen bestmöglich geschützt werden. Viele schöne Ereignisse haben wir heuer gemeinsam begehen können, wie den echt starken Feuerwehrball, die Weihe des neuen, lang ersehnten Mannschaftstransportfahrzeuges oder den gemütlichen Feuerwehrheuren – mit der Großübung im Raiffeisen Lager-

haus Wolfpassing habt Ihr gezeigt, dass Ihr auch großen Aufgaben gewachsen seid – und Euer höchstes Gut, die Kameradschaft lebt und pflegt Ihr im täglichen Leben, bis hin zu dem Tag, wo Ihr langjährige, verdiente und treue Kameraden auf ihrem letzten Weg begleitet, was auch heuer wieder der Fall war.

Ein wenig fiebere ich als Euer „Präsident“ immer mit, wenn die Sirene zum Einsatz ruft und ich innerlich bete, dass Ihr Euer wohl trainiertes Leistungsniveau abrufen könnt, wenn es gilt, einem in Not geratenen Mitmenschen zu helfen und natürlich auch, dass Ihr wohlbehalten vom Einsatz zurückkehrt.

Ich möchte diese Gelegenheit aber auch nutzen, um Eurem Ehrenkommandanten Johann Rernböck zur Wahl zum Bundes-

feuerwehrrat nochmals herzlich zu gratulieren. Solange Leute seines Schlages mit Herz und Hirn für die Mitmenschen täglich nachdenken, was man noch besser machen kann, braucht uns um das Feuerwehrwesen und dessen Aktivitäten für die Menschen in diesem Land nicht bang sein.

Liebe Feuerwehrkameradinnen und Feuerwehrkameraden! Ich danke Euch sehr herzlich für Euren selbstlosen Einsatz und Euren Beitrag zur sicheren und lebenswerten Gemeinde Hochleithen. Euch und allen Leserinnen und Lesern der Florianianachrichten darf ich ein gesegnetes Weihnachtsfest und alles erdenklich Gute für das Jahr 2013 wünschen!

Bürgermeister Ing. Adolf Mechtler

WORTE DES BUNDESFEUERWEHRRAT

Abschnittskommandant, BR Johann Rernböck

Der deutsche Dichter Friedrich Rückert schrieb: „Am Ende einer Bahn ist gut Zufriedenheit; doch wer am Anfang ist zufrieden, kommt nicht weit.“

Wo ist das Ende einer Bahn? Jeder Tag, jede neue Aufgabe und jeder Lebensabschnitt bringt neue Herausforderungen.

Wir haben vor dreizehn Jahren in einem mutigen Schritt die Feuerwehr Hochleithen gegründet und schlugen damit eine neue

Seite im Geschichtsbuch des Feuerwehrwesens in Hochleithen auf. Niemand war mit dem sensationell Erreichten zufrieden. Das Kommando und die Mitglieder haben sich immer wieder den neuen Anforderungen gestellt und sich weiterentwickelt.

Falsch verstandene Zufriedenheit bedeutet Stillstand und Stillstand ist Rückschritt.

Ich war und bin zu Beginn eines Erreichten nie zufrieden und stelle und stelle mich

immer neuen Aufgaben auch wenn es nicht immer leicht ist.

Dies wünsche ich allen meinen Kameradinnen und Kameraden damit sie die nicht leichter werdenden Aufgaben in Zukunft zum Wohle der Bevölkerung bewältigen können.

Eingeseignetes Weihnachtsfest, Glück, Gesundheit und Erfolg wünscht allen Bundesfeuerwehrrat Johann Rernböck



Onkel Gustav

Ihr Nahversorger !

Heinz Rössler
Hauptstrasse 65
2123 Wolfpassing
Tel.: 02245/894095

& Onkel Gustav's Cafe



www.TanzSchule-LetsDance.at
Wir sind Ihre TanzSchule für das nördliche Niederösterreich !

GÄRTNEREI - PLEININGER
Zierpflanzenbau- Floristik- Hochzeit- Trauer
Blumen für jeden Anlass

Filiale: WESTERMAYER Christine
2123 Traunfeld, Hauptstr. 5
Telefon 02245 / 89 649

Mo - Do 16:00 - 19:00 Uhr
Fr 9:00 - 19:00 Uhr, **Sa** 9:00 - 17:00 Uhr

WORTE DES KOMMANDANTEN

Kommandant, HBI Rudolf Weigl

Liebe Feuerwehrmitglieder, liebe Leser der Floriani-Nachrichten!

Das Jahr 2012 war wieder ein sehr umfangreiches Jahr, neben der Übungs- und Einsatzfähigkeit hatten wir auch einige Veranstaltungen zu bewerkstelligen. Auch diverse Kurse sowie Schulungen haben meine KameradInnen in der NÖ. Landesfeuerwehrschule und bei Außenlehrgängen im Bezirk in ihrer Freizeit absolviert. Bei 2 Verkehrsunfällen konnten wir trotz professioneller Hilfe den verunfallten Personen nicht mehr helfen. Es wurde ein Gasspürgerät angekauft, das nicht nur uns sondern auch andere Einsatzorganisationen

vor gefährlichen Situationen schützt. Als Kommandant war ich natürlich auch sehr stolz über den Beitritt von drei neuen Kameraden. Das ist für mich ein Zeichen, dass bei uns die Kameradschaft ein sehr wichtiger Aspekt ist und funktioniert. Es gilt auch für diese Kameraden die komplette Ausbildung, die einige Zeit in Anspruch nimmt, durchzumachen.

Es gibt nur mehr ein WIR - wir die Feuerwehr Hochleithen! Auch bei der letzten Herbstsammlung hat uns die Bevölkerung wiederum gezeigt, dass sie zu ihrer Feuerwehr Hochleithen steht und es gut ist, diese zu haben.

Ich danke allen KameradInnen, der Gemeindeleitung, unserer Feuerwehrgemeinderätin, der Bevölkerung und allen Freunden der Feuerwehr für die gute und professionelle Zusammenarbeit und Unterstützung.

Ein besonderes Dankeschön gilt den PartnerInnen meiner KameradInnen für ihr Verständnis und ihre Mithilfe bei unseren Feuerwehrveranstaltungen.

Für das kommende Weihnachtsfest wünsche ich allen ein gesegnetes Weihnachten und für den Jahreswechsel viel Erfolg und Gesundheit im Jahr 2013.

Euer Kommandant Rudolf Weigl HBI

WORTE DES FEUERWEHRGEMEINDERATES

Feuerwehrgemeinderat , Mag. Sabine Putz-Haas

Liebe Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Hochleithen, liebe Leserin und lieber Leser der Florianinachrichten!

Die leider nicht immer besinnliche Adventzeit, die uns zu den Weihnachtsfeiertagen führt, ist auch DIE Zeit um DANKE zu sagen, danke an alle Mitglieder unserer Feuerwehr, die auch dieses Jahr wieder einen großen Teil ihrer Freizeit dafür verbracht haben, um bei Einsätzen, Übungen aber auch Festen für uns da zu sein.

Alleine 17 Einsätze waren in Folge von Verkehrsunfällen zu fahren, davon 2 mit besonderer Belastung für unsere Feuerwehrleute, da bei diesen Unfällen Todesopfer zu beklagen waren.

Um auf diese und ähnliche Einsätze vorbereitet zu sein, werden eine Vielzahl von Übungen abgehalten, von denen wir mit Ausnahme der Großübung im September, die in eindrucksvoller Weise die Arbeit der Feuerwehren zeigte, wenig mitbekommen. Und schlussendlich werden wir noch mit

Festen verwöhnt, der Ball und der Heurige seien erwähnt, aber auch diverse „kleine“ Aktivitäten (Feuerlöscherüberprüfung, Blutspendeaktion, etc.) erleichtern uns das Leben.

Mit 4 Worten gesprochen: DANKE für euer ENGAGEMENT!

Ich wünsche allen Kameradinnen und Kameraden unserer Feuerwehr ein frohes Weihnachtsfest, erholsame Feiertage und alles erdenklich Gute und Gesundheit für das Jahr 2013! Sabine Putz-Haas



ATELIER *staudinger*
architektur & kunst

ARCHITEKT DI MANFRED STAUDINGER
 ☒ 2120 wolkersdorf, hauptstraße 35 ☎ 02245 3744
 ☒ 2123 schleinbach, bahnstraße 33 ☎ 02245 6526
 www.atelierstaudinger.at

planung & örtliche bauaufsicht



WEINBAU
Flaschenweine
Obstbrände

FAMILIE WASINGER
2123 Traunfeld, Hauptstraße 4
Tel.: 02245/ 89 170

Dr. Renata Westerlund

Montag 8:00 - 12:00 Hochleithen
Dienstag KEINE ORDINATION
Mittwoch 8:00 - 12:00 und 16:30 - 18:30 Unterolberndorf
Donnerstag 8:00 - 11:00 und 16:30 - 18:00 Hochleithen
Freitag 7:30 - 11:00 Unterolberndorf
Samstag 8:00 - 10:00 Unterolberndorf

natürlich
direkt
vom Bauern

Tanzberger

HAUSSCHLACHTUNG

Traubensaft
Qualitätsweine

wöchentlich Frischfleisch
Selchwaren
Bäuerliche Spezialitäten

Kirchengasse 4
Tel. 02245/89988

S ENGER
TISCHLERWERKSTÄTTE

2123 Traunfeld, Hauptstr. 11-13
Tel. 02245/89 169
www.senger-tischlerei.at



GETRÄNKESERVICE
BIER, SCHNAPS, ALKOHOLFREI
POCHOP

Tel: +43 (0)2245/ 89142
A-2125 Bogenneusiedl, Hauptstrasse 21

WWW.GETRAENKE-POCHOP.AT

Wengut
Familie Achter

Qualitätsweine / Traubensäfte

2123 Traunfeld, Hauptstr. 48
Tel.: 02245/4856

Gasthaus zur grünen Eiche

Hausmannskost
Gepflegte Gæsterr. Kche
Spezialität:
Spanferkel, Grillhuhn und
Gansl auf Bestellung



Öffnungszeiten:
Montag 9 - 23 Uhr
Dienstag bis Freitag 9 - 23 Uhr
Samstag Ruhetag
Sonn- und Feiertag 7.30 - 14 Uhr

Hauptstraße 78
A-2123 Wolfpassing
Tel. 0 22 45/89 40 89
Mobil 0 699/11 93 65 18
www.zurgrueneneiche.at

Zu besonderen Anlässen sind wir gerne auch über unsere Öffnungszeiten hinaus für Sie da!

Alternative Energieformen
Photovoltaik

ING. GINDL
www.gindl.at

A-2120 Wolkersdorf, Tel. 02245/6000

ELEKTRO- NETZWERK- INDUSTRIE TECHNIK
ALARM- SAT- ANLAGEN BUS-SYSTEME

Photovoltaik Aktion!



Herausgeber: Feuerwehr Hochleithen

Copyright:
Nachdruck, Vervielfältigung, Weiterverbreitung oder dergleichen, vor Allem im Internet, ist bitte mit einem Quellenverweis oder mit © Feuerwehr Hochleithen anzugeben.

Umsetzung: VM Ing. Alexander Schramm, MSc

Für den Inhalt verantwortlich: BR Johann Rernböck

Unser Dank gilt allen Inserenten, die durch ihre Einschaltung die Feuerwehr unterstützen und sie tragen dadurch wesentlich zu Ihrer Sicherheit bei!

FEUERWEHRBALL
19. Jänner
www.feuerwehr-hochleithen.at